

# CONDIZIONI GENERALI DI PARTECIPAZIONE PROGRAMMA ANNO SCOLASTICO ALL'ESTERO

## 1. DEFINIZIONE DEL PROGRAMMA

Il programma "Anno Accademico all'estero" prevede la frequenza di un periodo da 2 a 12 mesi presso una scuola superiore all'estero in base alle disposizioni previste dal Ministero della Pubblica Istruzione (RD 4.5.25 N.653, DL 19.5.94 N.297 e Circ.Min.17.3.97 N.181). Inoltre il soggiorno scolastico all'Estero può essere valutato ai fini dell'attribuzione del credito formativo dalle singole scuole.

## 2. DEFINIZIONE DEL SERVIZIO FORNITO DA MB SCAMBI CULTURALI

Il programma "Anno Accademico all'estero" prevede l'assistenza di MB Scambi Culturali nella selezione delle scuole più adatte in base alle caratteristiche dello studente, nei paesi in cui è possibile la scelta individuale della scuola e di fornire consulenza dettagliata sulle caratteristiche del programma in modo da permettere allo studente e alla sua famiglia una scelta consapevole. MB si occupa inoltre di effettuare colloqui di selezione volti a determinare la predisposizione dello studente alla partecipazione a tale programma, prevedere sessioni di orientamento per preparare lo studente alla partenza, esplicitare le pratiche amministrative necessarie per l'iscrizione alla scuola estera e fornire su richiesta tutti i servizi accessori alla partenza quali prenotazioni voli, assicurazioni, richiesta visti, transfers. MB offre inoltre assistenza post-partenza a studenti e genitori secondo le modalità previste nella descrizione di ciascun programma e fornisce le informazioni necessarie per la convalida del programma prima del rientro in Italia.

## 3. DEFINIZIONE DEL SERVIZIO FORNITO DALLA SCUOLA ESTERA

La scuola estera ed i nostri eventuali partner intermediari all'estero si occupano dell'assistenza allo studente dal momento dell'arrivo in poi. Assolvono al compito di vigilanza e assistenza secondo le leggi ed i regolamenti delle autorità scolastiche locali, selezionano le famiglie ospitanti o il residence nel caso di alloggio in college ed aiutano lo studente ad impostare il corso di studi secondo le sue necessità ed attitudini. Sono inoltre responsabili di mantenere il contatto con lo studente durante la permanenza in loco per verificare il buon andamento del programma e trovare una sistemazione alternativa allo studente in caso di difficoltà compatibilmente con i tempi e le modalità possibili nei programmi in cui l'accoglienza dello studente in famiglia è prevista su base volontaria. La scuola ed i nostri partner esteri si riservano inoltre il diritto di rimpatriare lo studente in caso di mancata osservanza delle regole previste dalla scuola o partner estero o dalla legislazione locale.

## 4. DEFINIZIONE DEL SERVIZIO FORNITO DALLA FAMIGLIA OSPITANTE

La famiglia ospitante o il college nel caso di alloggio presso lo stesso, sono responsabili del benessere dello studente e della sua accoglienza come un membro della famiglia con gli stessi diritti e doveri. Forniscono alloggio secondo le modalità indicate nei singoli programmi e stabiliscono e regole da seguire nonché offrono l'assistenza necessaria per un rapido inserimento dello studente nella comunità locale con il supporto della scuola e dei tutor assegnati o responsabili di zona.

## 5. RESPONSABILITA' DELLO STUDENTE PARTECIPANTE

Lo studente s'impegna ad affrontare l'esperienza con entusiasmo e spirito di adattamento, seguire le regole della scuola, partner locale, famiglia o college ospitante e sollecitare l'assistenza dei responsabili in caso di necessità. Per evitare problemi al rientro, lo studente è tenuto a mantenersi aggiornato sulle materie previste dalla scuola italiana ed assenti nel piano di studi estero ed in prestare particolare attenzione e senso di responsabilità nella scelta del piano di studi in loco, perché sia il più attinente possibile a quello previsto in Italia. E' infine responsabile di farsi rilasciare dalla scuola frequentata l'attestato di frequenza, l'elenco delle materie seguite ed i voti conseguiti e di contattare il consolato italiano di riferimento per la convalida degli studi effettuati prima del rientro.

## 6. MODALITA' D'ISCRIZIONE

Dopo aver verificato con MB di essere in possesso dei requisiti di massima necessari per partecipare ad uno dei programmi, lo studente ed almeno uno dei genitori prenotano l'intervista di selezione presso gli uffici di MB o telefonicamente a seconda dei programmi; l'intervista si svolgerà parzialmente nella lingua straniera prescelta e serve ad approfondire alcuni aspetti del programma e a determinare l'attitudine dello studente ad affrontare il percorso scolastico all'estero, oltre che la conoscenza linguistica necessaria. Per sostenere l'intervista basta richiederla telefonicamente ed anticipare € 160 quale quota d'iscrizione. All'intervista si richiedono già i moduli compilati della scuola/partner esteri forniti da MB e i documenti necessari per la presentazione della domanda secondo quanto elencato nei singoli programmi. Entro due settimane dall'intervista lo studente riceverà la prima conferma di accettazione e dovrà presentare la rimanente documentazione, presentare la domanda di partecipazione al programma "Anno Accademico all'estero" e versare l'acconto previsto dal programma, specificato sul prospetto descrittivo. L'accettazione è comunque sempre provvisoria fino a che lo studente non ha presentato tutti i certificati scolastici e le vaccinazioni mediche richieste dai singoli programmi, in mancanza dei quali l'accettazione può essere annullata.

## 7. QUOTE DI PARTECIPAZIONE ED ESTENSIONE DEL PROGRAMMA

La quota di partecipazione al viaggio è determinata nel contratto e specificata nei prospetti descrittivi dei singoli programmi. Essa potrà essere modificata fino al momento del saldo soltanto in seguito a variazioni di:

- costi di trasporto, incluso il costo del carburante
- diritti e tasse aeroportuali d'imbarco e sbarco
- tassi di cambio applicati al pacchetto in questione

Per tali variazioni si farà riferimento al corso dei cambi e ai costi di cui sopra in vigore alla data di pubblicazione del programma. Il cliente ha la facoltà di recedere dal contratto senza penale in caso di aumento del prezzo del viaggio superiore al 10% rispetto al prezzo indicato nel contratto di viaggio, ai sensi di legge. Le domande di partecipazione sono ritenute valide solo se accompagnate dal versamento della quota d'iscrizione e dell'anticipo previsto, pari al 30% della quota di partecipazione. Il saldo dovrà essere versato al più tardi 90 gg. prima della partenza. Chi non provvederà a versare il saldo entro tale termine, potrà essere considerato rinunciatario e sarà tenuto a pagare le penali di rinuncia. Il cliente accetta che l'eventuale estensione del programma viene svolta attraverso l'agenzia MB Scambi Culturali nelle stesse modalità della prima iscrizione al programma ed il cliente rinuncia ad effettuare direttamente l'iscrizione alla scuola.

## 8. RINUNCE E RIMBORSI

Tutti gli importi pagati compresa la quota d'iscrizione di € 250,00 verranno rimborsati nel caso di mancata accettazione da parte della scuola e/o partner estero oppure in caso di mancato rilascio di visto per decisione insindacabile del consolato estero. Il rimborso non è previsto nel caso il visto non venga rilasciato per errori effettuati dallo studente o sua famiglia nella presentazione della domanda di visto: ritardi, omissione di documenti necessari e sarà tenuto a pagare le penali previste.

Lo studente ha la facoltà di recedere dal contratto dandone comunicazione scritta a MB mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno oppure fax o telegramma alle seguenti condizioni:

- per aumento del prezzo del soggiorno indicato nel contratto al momento dell'iscrizione (non del prezzo di listino) superiore al 10% senza penalità, purché sia data comunicazione scritta entro 3 giorni dal ricevimento della comunicazione relativa all'aumento;
- per rinunce pervenute fino a 90 giorni prima della partenza, verrà trattenuto il 40% della quota di partecipazione
- per rinunce pervenute fino a 60 giorni prima della partenza, verrà trattenuto il 50% della quota di partecipazione
- per rinunce pervenute fino a 45 giorni prima della partenza, verrà trattenuto il 60% della quota di partecipazione
- per rinunce pervenute fino a 15 giorni prima della partenza, verrà trattenuto il 75% della quota di partecipazione

LUOGO E DATA \_\_\_\_\_

FIRMA del partecipante e di chi ne fa le veci \_\_\_\_\_

Il sottoscritto dichiara di aver letto le condizioni generali e di averle tutte approvate e specificamente a norma del art. b. 1341 cc. quelle relative ai numeri: 6) modalità di iscrizione con riserva di accettazione e pagamenti; 7) quote di partecipazione ed estensione del programma; 8) penalità in caso di rinuncia e facoltà di recedere dal contratto con autorizzazione per MB di trattene le quote secondo le previsioni a-b-c-d-e;9) modifiche delle condizioni contrattuali o annullamento del contratto da parte di MB; 12) esonero di responsabilità di MB; 17) foro competente.

LUOGO E DATA \_\_\_\_\_

letto, confermato, ricevo copia \_\_\_\_\_

f. per rinunce pervenute meno di 15 giorni prima della partenza, non è previsto alcun rimborso.

Nei caso di biglietteria aerea già emessa verranno applicate le penali della regola tariffaria IATA o delle singole compagnie aeree oltre alle penali sopradescritte.

La data di ricevimento del documento scritto farà fede per il computo dei giorni nei quali non è compreso il giorno della partenza. Nessun rimborso sarà accordato a chi: a) non si presenta alla partenza e rinuncia durante lo svolgimento del soggiorno stesso; b) non può effettuare il viaggio per mancanza o inesattezza dei documenti personali previsti per l'espatrio; c) si fa espellere dal paese estero in conseguenza alla violazione delle leggi in vigore in quel paese oppure ai regolamenti previsti dalla scuola o partner stranieri.

Ai sensi D.lgs.vo 6/9/2005 n. 206 (Codice di Consumo) il partecipante che abbia firmato il contratto per corrispondenza o comunque fuori dai locali di MB, ha diritto di recedere dal contratto inviando una raccomandata con ricevuta di ritorno entro 7 giorni dalla data del contratto. Non è previsto alcun rimborso per rinunce a causa di atti di terrorismo internazionale, tranne nel caso di un esplicito divieto del governo italiano a recarsi nella destinazione prenotata.

## 9. MODIFICHE O ANNULLAMENTO DEL CONTRATTO DA PARTE DI MB

Prima della partenza se MB necessita di modificare in modo significativo uno o più elementi del contratto, ne dà immediato avviso in forma scritta allo studente, indicando il tipo di modifica e la variazione del prezzo che ne consegue. Se lo studente non accetta la proposta di modifica può recedere senza pagamento di penale ed ha diritto al rimborso della quota versata. Lo studente comunica in forma scritta la propria scelta ad MB entro 2 giorni lavorativi dal ricevimento dell'avviso. Dopo la partenza, quando una parte essenziale dei servizi previsti dal contratto non può essere effettuata, MB predispone adeguate soluzioni alternative per la prosecuzione del viaggio, non comportanti oneri di qualsiasi tipo a carico dello studente oppure rimborsa quest'ultimo nei limiti della differenza tra le prestazioni originariamente previste e quelle effettuate. Se non è possibile alcuna soluzione alternativa o lo studente non l'accetta per un giustificato motivo, MB gli mette a disposizione un mezzo di trasporto equivalente per il ritorno al luogo di partenza o ad altro luogo convenuto, e gli restituisce la differenza tra il costo delle prestazioni previste e quello delle prestazioni effettuate fino al momento del rientro anticipato. MB potrà annullare i viaggi prima della partenza, senza pretendere indennità, nel caso vi sia costretto per il verificarsi di circostanze di carattere eccezionale che MB non poteva conoscere al momento della stipulazione del contratto. In questo caso il partecipante ha diritto di usufruire di un altro programma di qualità equivalente o superiore senza supplemento di prezzo o di un programma qualitativamente inferiore previa restituzione della differenza del prezzo, oppure gli è rimborsata entro 7 gg lavorativi dal momento del recesso o della cancellazione, la somma già corrisposta. Nei casi appena descritti, lo studente ha diritto ad essere risarcito di ogni ulteriore danno dipendente dalla mancata esecuzione del contratto.

## 10. AUTORIZZAZIONE RIPRESE AUDIO E VIDEO

Il Cliente autorizza MB Scambi Culturali e/o chiunque da essa delegato a riprendere/fotografare l'evento; vienero edotto del fatto che il video potrà essere utilizzato da MB a fini promozionali e commerciali esclusivamente connessi alla propria attività con possibile pubblicazione di fotografie e/o riprese video, attraverso Internet e/o altre forme di pubblicità per un periodo illimitato e rinunciando fin'ora e in via definitiva a qualunque compenso di ogni genere e natura, fatto salvo quanto previsto in accordi precedentemente.

## 11. RESPONSABILITÀ DELL'ORGANIZZATORE

MB Scambi Culturali è responsabile della corretta esecuzione delle obbligazioni scolastiche, educative, turistiche e di alloggio indicate nel prospetto descrittivo dei singoli programmi. La suddetta responsabilità è comunque limitata L.29/12/77, richiamata negli art. 94 e 95 del D.Lgs.vo 6/9/05(Codice di Consumo) Il risarcimento del danno è inoltre disciplinato dalla Convenzione di Varsavia del 12 ottobre 1929 sul trasporto aereo internazionale, resa esecutiva con legge 19 maggio 1932, n. 841, dalla convenzione di Berna del 25 febbraio 1961 sul trasporto ferroviario, resa esecutiva con legge 2 marzo 1963, n. 806 e dalla convenzione di Bruxelles del 23 aprile 1970 (C.C.V.), resa esecutiva con legge 27 dicembre 1977

## 12. ESONERO DI RESPONSABILITÀ DI MB

MB è esonerata dalla responsabilità di cui al punto 8, quando la mancata o inesatta esecuzione del contratto è imputabile allo studente o è dipesa dal fatto di un terzo a carattere imprevedibile o inevitabile, ovvero da un caso fortuito o di forza maggiore. MB appresta con sollecitudine ogni rimedio utile al soccorso del cliente al fine di consentirgli la prosecuzione del viaggio, salvo in ogni caso il diritto al risarcimento del danno nel caso in cui l'inesatto adempimento del contratto sia a questo ultimo imputabile. Il partecipante esonera MB da ogni responsabilità per fatti o atti a sé imputabili a causa dei quali siano derivati danni a cose o a terzi.

## 13. DIRITTO DI SURROGAZIONE

MB una volta risarcito il cliente è surrogata in tutti i diritti e azioni di quest'ultimo verso i terzi responsabili. Il cliente fornisce a MB tutti i documenti, le informazioni e gli elementi in suo possesso utili per l'esercizio del diritto di surroga ed è responsabile verso l'Organizzatore del pregiudizio arrecato al diritto di surrogazione

## 14. RECLAMO

Ogni mancanza nell'esecuzione del contratto deve essere contestata dal cliente senza ritardo e comunque entro 24 ore a mezzo fax o email a MB, affinché MB vi ponga tempestivamente rimedio. Il cliente può in seguito sporgere reclamo mediante l'invio di una raccomandata con avviso di ricevimento a MB, entro e non oltre dieci giorni lavorativi dalla data del rientro presso la località di partenza. Nel caso in cui la contestazione della mancata esecuzione del contratto non sia effettuata entro 24 ore dalla rilevazione del fatto, MB è esonerata da ogni responsabilità derivante da non conformità tra il contratto e l'avvenuta modalità di soggiorno.

## 15. ASSICURAZIONE CONTRO LE SPESE DI ANNULLAMENTO E DI RIMPATRIO

Se non espressamente comprese nel prezzo è possibile, anzi consigliabile, stipulare al momento della prenotazione presso MB una polizza assicurativa contro le spese derivanti dall'annullamento del viaggio per motivi medici o legali. Il costo varia tra il 5,6% ed il 6,9% del totale pacchetto

## 16. GARANZIE

In caso di insolvenza o di fallimento del venditore o dell'organizzazione lo studente potrà rivolgersi al FONDO ASTOI A TUTELA DEI VIAGGIATORI" con sede in Viale Pasteur n. 10, 00144 – Roma, C.F. 97896580582, Iscrizione Reg. Persone Giuridiche di Roma n. 1162/2016. Il fondo dovrà altresì fornire immediata disponibilità economica in caso di rientro forzato da paesi extracomunitari in occasione di emergenze imputabili o meno al comportamento dell'Organizzatore.

MB ha stipulato in conformità con la legislazione vigente una polizza di responsabilità civile : Nr. 301380107 delle ASSICURAZIONI GENERALI.

17. FORO COMPETENTE Per ogni controversia il foro competente sarà quello di Padova.

Organizzazione Tecnica: MB SCAMBI CULTURALI Srl Via Tommaseo 65 B – 35131 Padova

Licenza Nr. 1167371 del 10/02/2000 - Regione Veneto;

I listini prezzi sono redatti conformemente alle disposizioni della Legge Regionale no. 51 del 14/06/2013.